

لهه لبزارنه کانی فه رهنسا سه رکه وتنی چه پیان راسترهو، کامیان له به رژه و هندی دوزی کوردایه؟!

ئاستى جىهان و ئەورۇپا و  
تەنامىت ھەندىك  
لەدۇستەكانمان لەناوچەكە  
ھەست بە نىگە راتى دەكەن  
لەپۇرى فەرامۇشىكىدىنى  
ئەپەوهەندى و دۇستايەتىيە  
كەچەند ھاوكارى مادى و  
مەعنەوەبى بىزاقى گەلەمانىيان  
كىرىبۇرۇ لەرۇزە سەختەكاندا  
كە شۇرۇشكەكانى كەلەكەمانى  
لەو قۇناغە دۇزارەدا پېيدا  
تىنەتىرىلىقىسىز

لە کوتاییدا دەکرى  
راشقاونه بلىيەن: سەرگەوتنى  
سۈسىالىستەكانى فەرەنسا  
زېياتر لەبەرڈەندى دۆزى  
رەھاى گەللى كوردىستان دايى.  
چونكە لەسەر كىشەي  
قىركەندى ئەرمەن  
پەيوەندىيەكانى فەرەنسا لەگەل  
تۈركىيا بازەرە پچىران  
رۇيشتۇوه، ئىدى ئەگەر  
پاشتىوانى لە كىشەي  
كوردىستان بىكات نە گۈئى لە  
ھەر شەكانى تۈركىيا دەگرى  
نە سازاشىش لەسەر  
ھەلۋىستەكانى خۈيدا دەكتە.

به شداری ئەم ھەلبازدە دەکەن کە لەنیوان سوسيالىست و راستەرەوی باوهندى كەتونەتە پىشىپكىتى بەكترى. حزبى سوسيالىست كە كانىدەكەي (سيگولين دەيدۈمى گۇرانكارى ئۆيالە) دەيدۈمى گۇرانكارى سىياسەت و تىۋانىنى فەرەنسا بىكەت بىز ناوه خىزى فەرەنسا جىهانبىنەكەي و بۇ كىشە و گرفتەكانى ناوهچى ررۇڭەلاتى ناوه راستىش كە فەرەنسا لەكاتى شەرى داگىرىدىنلى ئىراقدا خۇپاراستنى ھەبوو، ئەم كانىدە ئافەرەتەي فەرەنسا دۆستىكى نزىكى كوردەو يىكەشتىكى باشى ھەيە بۇ دۇزو كىشەي گەلە كوردو نزىكىشەو چەندىن كە ساياتى سىياسى كوردى يىنيوهو گفتۇگۇو بېروراي دەربارەي دۇزى نەتەوەي كورد ئالوگۇر كردۇو، ئىستا سەرچەم حزب و رېخراوە چەپەكان و سوسيالىستەكانى، وروپا و رېخراوى سوسيالىست

به رده‌های خودی دهگریت  
، چیتر زله‌بزه‌کانی جیهانیش  
ناتوانی هر روا به‌ئاسانی  
فه‌راموشی ئم کیشے گهوره‌ی  
بکن و ئەگه‌ری دروست‌بۇونی  
دەولەتیکی کوردیش لە  
رۆژه‌شی ناوجه‌کە دا هەیه، بۆیه  
ئیستا بچونیک لەلایەن  
ھەندیک لەدەولەتە  
گهوره‌کانیشەو دروست  
بوروه کە پیکھیتانی دەولەتی  
کوردی نایتە مەترسی بىز  
سەر ئاسایشی جیهان، بەلكو  
چۈرۈك لەئارامى  
سەقامگىرى سیاسى لەناوجەھى  
رۆژه‌لائى ناوه‌راست دىنیتە  
کايىھە.

لەنیسانى ئەمسالدا  
پرۇسەی ھەلبازاردن بىز  
دەستىشان كردنی کاندیدىك  
بۇ پوستى سەرۋۆكايەتى كومار  
لە فەرەنسا بەریو ھەچوو،  
خولى ھەلبازاردنی ئەمسال  
چۈرۈك جیاوازى لەگەل  
ھەلبازاردنەکانى رابردوو  
پیوه‌دیاربۇو، خەلکى فەرەنسا  
ئەمجاره رۆز بەگەرم و گورى  
و جىوش و خەرشەوە



هۆشیار عەبدولرە حمان

کیشەو دۆزى كەلە كورد  
لە رۆژھەلاتى ناوهەراستدا  
يەكىك لەكىشە هەر ئالۇزۇ  
سەختەكانە و تاھنۇوكەش  
چارەسەر يېكى سیاسىي  
بابەتى بۇ نەكراوه. كىشەي  
خاکىنى داگىركراو و مافى  
گەلەتكى زولم لىنكراو ھەي،  
كىشەي چەل ملىون مروقە كە  
ھەممۇ جىهان لەبەرانبەر  
ستم و چەۋسانەوەكەنلى

## جهڙن و حڪومهٽ و دڀمهٽ

## ناندا پهپامه راسته قینه کهی خوی

A portrait photograph of a middle-aged man with dark, thick hair and a prominent mustache. He is wearing a dark blue blazer over a light blue button-down shirt. The background is a solid red color.

لہتیف عوسمان

نه و هتا کريکاريک به خاوهن  
کار دهلى روزيک بو تله  
غازهک و روزيک ده به  
نه و تيكم بـ بـ، من فلسيـم  
ناهـ

بـهـم بـونـهـيـهـوـه دـهـلـيـم  
خـوـزـگـه بـهـرـپـرـسـهـكـانـمـانـ  
هـوـنـدـه لـهـبـيـرـى خـوـ

دؤلارو دینار که بشی زوری  
کاری بیمانا سرف کراوه.  
نایا حکومت تاچهند له حالی  
کریکارانی په کوه توپیان  
پرسیووه؟ سه ره رای ئم

بانگلادیشی و هند روپیان  
کوردستان کردوه، ئەمەش  
کاریگەری له سەر بىئىشى  
کریکارانى خۆمان دانواه.  
خۆزگە سەندىكايى كريکاران  
ھەولىكى به راستى بۇ  
چارەسەركىرىدى ئەم  
بىكارىيە دابا، لە  
حکومەتە كەشامان دەخوازىن  
با تۈزۈك ئاور له كريکاران  
بداتە وهو خەميان بۇ بخوات .

A photograph of a newspaper spread from the 1970s, showing three pages of Persian text. The layout includes several small, colorful boxes containing additional text and a portrait of a man.

A large pile of Iranian newspapers, including 'Khabar-e-Asr' and 'Gel', showing various headlines and articles.

له گه ر هونه ری روزنامه وانی  
له روویه که وه و در بگرن،  
کولت سورو شارس تانی  
نه توه دیه ک به نه توه دیه کی دی  
ده گه بینیت و ثالوگز ری نوی له  
نیوان کومه لگه کی مر رفایه تی  
دروست ده کات، به لام و دک  
ده بینین له پال نه هم وو  
گرنگیه دا زور به بیان روزنامه بز  
مه رامه تاییه تیه کانی خویان و  
پیشه کیان ده شوین، چاو له  
ثا کامه خراپه کانی ده پوشن.  
هندیج ار و رووژاندنی  
باسیک کومه لیک به خویه و ده  
سه رقال ده کات و هه ریه که ش  
به بز چوونی خوی باس له و  
کیشیه ده کات، هندیک له  
روز نامه سه رب خوکان  
سه رب خویی خویان کرد و ده  
وه سیلیه ک بی بلا و کردن و ده  
هو والی ناراست و چه واش و  
هه چی به داخه وه هندیکیان  
بومه رامی تاییه تی خویان  
په یامه که به رو ئاقاریکی  
دیکه ده بن و به شیوه دیه کی  
جیوازان په یامه کان ده گه یه نن.  
ده کریت بپرسین زربوونی  
گوچارو روزنامه هی بی  
سه روپه له هه شویین کا  
بیت ده بیت هه زی  
که مبوونه و دی خویه، و دک  
ده بینین چه ند که سیک  
یا گر و پیک یا کومه لیک پیک  
دیت بز پیک هینانی  
روز نامه یه ک، لیره دا  
نا روشنی له په یامی  
روز نامه وانی سهر هه لدداد،  
بؤیه ده پرسین : ئامانج  
له ززی نه هم روزنامه بز  
ده سکوتی مادی، نتاوبانگ  
په یدا کردن ده گه ریته و ده  
یان؟

سنه‌رهاتای سنه‌دهی  
نوزده‌هم به سه‌رهاتای  
راسته‌قینه‌ی دهرکه و تنسی  
روزنامه‌وانی هاوجه‌رخ له  
قهله‌م دهدري. چونکه له و  
سنه‌ده‌يدا روزنامه‌کان بونه  
هئی گهياندنی زانیاري‌کان،  
رایه‌له‌ی جه‌ماهه‌ريان به  
هه‌وال و زانیاري‌کان پته‌و  
کرد، هنگاوی باشیان نا و  
پیشکه‌وتنسی گه‌وهیان  
مسوکه‌رکرد، سه‌رهارای ئه و  
پیشکه‌وتنه به‌رچاوه به‌لام  
ئیستا تله‌فزيون و رادیو  
ئیسته‌رنیت به‌واری  
روزنامه‌وانی ته‌سک  
کردوتنه و، به‌لام تا ئیستاش  
روزنامه روزیکی می‌ژوویی  
له دروستکردنی رای گشتی و  
گهياندنی زانیاري و هه‌وال  
ده‌گیری.  
جيهانی ئه‌مرؤ به‌وه  
له‌جهه‌ان، راي‌ردو

هیندہ پیشکے وتووه بواز  
نہماوه لہڑیانی مرؤقدا  
سوروی لی نہبین. لہمہوہ  
دھگے یتھے ئو نہنجامہی  
کھکاریگے ری کھنالہ کاتی  
راگے یاندن لہسهر بیرکردنوہ  
و هله لویستی جہماوہر  
بھتایبھے تی لہم رؤڈگارہی  
ئیہدا هیندہ زورہ کھے  
بھچندین لیکولینہوہ کوتایی  
نایات، تھکنہ لوزیاں  
راگے یاندن مرؤقیان لہقوناغی  
پیشہ سازیبیوہ گزری بز  
زانست و زانیماری.  
لہکومہ لگھے  
پیشکے وتووه کانیشدا  
رؤڈنامہ وانی بڑتھے  
دیاردهیہ کی ئابوری و  
بازرگانی و کومہ لایہتی،  
لہھے مان کاتیشدا کھنالیکی  
گرنگے بز بلاو کردنوہ وہی